



Wir. Birr.

MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDEHAUS

Ausgabe Nr. 7

Datum: 11. Juni 2026

BRÖTLIEXAMEN 2026



Abendunterhaltung

Am gemeinsamen Abendprogramm der Gemeinden Birr, Birrhard und Lupfig spielt die Band «*She & The Freaks*» die besten Partysongs der letzten

60 Jahre live und sorgen damit für beste Unterhaltung. Als Vorband wird zudem die Rockband der Musikschule Eigenamt auftreten und einige Highlights aus ihrem Repertoire «rocken».

Samstag, 27. Juni 2026 (Festplatz / Livebühne Schulanlage Birr)

18.00 Uhr: Rockband Musikschule Eigenamt

19.30 Uhr: She & The Freaks

Kommt vorbei und feiert mit uns!

Weitere Informationen zur Band unter
<https://www.sheee.ch/liveband/freaks/>

Festprogramm

Das Detailprogramm zu den Festivitäten am Brötllexamen 2026 wird als separater Flyer in die Haushalte verteilt. Auf dem Flyer ist auch die angepasste Umzugsroute ersichtlich. Weitere Informationen finden Sie zudem Sie auf der Webseite www.birr.ch.

Impressum: **Gemeinde Birr**
Pestalozzistrasse 10
5242 Birr

T 056 464 43 20
gemeinde@birr.ch
www.birr.ch

Verteilung der Brote an Seniorinnen und Senioren in Birr und Lupfig

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ab dem 65. Lebensjahr möchten wir auch in diesem Jahr wieder mit einem frisch gebackenen Laib Brot erfreuen – ein Brauch aus dem 13. Jahrhundert, der auf Agnes von Habsburg, Königin von Ungarn, zurückgeführt wird. Da in den vergangenen Jahren die Brote oft nicht persönlich übergeben werden konnten und anschliessend teilweise mehrere Tage im Briefkasten lagen und unbrauchbar wurden, haben wir den Brauch leicht angepasst.

Die Verteilung erfolgt neu am **Donnerstagmorgen, 25. Juni 2026**, durch die Schülerinnen und Schüler der Kreisschule Oberstufe Eigenamt. Sollten Sie nicht zuhause angetroffen werden können, erhalten Sie einen Gutschein im Briefkasten. Gerne dürfen Sie damit Ihr Brot bis am Freitag, 26. Juni 2026, während den ordentlichen Öffnungszeiten persönlich bei Ihrer Gemeindeverwaltung abholen.

Wir hoffen, Ihnen mit dieser Tradition eine Freude zu bereiten, und wünschen Ihnen – zusammen mit Ihren Liebsten – ein wunderschönes Brötliexamen!

VERKEHRSEINSCHRÄNKUNG ÖFFENTLICHER VERKEHR

Infolge des Umzugs am Brötliexamen, **Samstag, 27. Juni 2026**, kommt es auf den Strassen in den Gemeindegebieten Birr und Lupfig kurzzeitig zu Einschränkungen im öffentlichen Verkehr.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.birr.ch / News Brötliexamen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

GESUCH UM ORDENTLICHE EINBÜRGERUNG

Folgende Person hat bei der Gemeinde Birr ein Gesuch um ordentliche Einbürgerung gestellt:

Yusefi Massumeh, 1998, weiblich, Afghanistan, Wyde 9, 5242 Birr

Jede Person kann innert 30 Tagen seit der amtlichen Publikation dem Gemeinderat eine schriftliche Eingabe zum Gesuch einreichen. Diese Eingaben können sowohl positive wie negative Aspekte enthalten. Der Gemeinderat wird die Eingaben prüfen und in seine Beurteilung einfließen lassen.

BESCHLÜSSE DER GEMEINDEVERSAMMLUNGEN VOM 10. JUNI 2026

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und § 15 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden werden die nachfolgenden Beschlüsse der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung vom Mittwoch, 10. Juni 2026, veröffentlicht:

Ortsbürgergemeindeversammlung

1. Genehmigung des Protokolls vom 24.11.2025
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2025
3. Genehmigung der Rechnung 2025

Einwohnergemeindeversammlung

1. Genehmigung des Protokolls vom 25.11.2025
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2025
3. Genehmigung der Rechnung 2025
4. Genehmigung der Kreditabrechnungen
 - a) Sanierung Kiesplatz Eigenämterstrasse (Parkplatz Militär)
 - b) Neubeschaffung Schulmobiliar Kreisschule Oberstufe Eigenamt (KSOE)
5. Genehmigung eines Verpflichtungskredites in der Höhe von CHF 280'000 inkl. MWST für den Wasserleitungsersatz / Brandschutz Wyde
6. Genehmigung eines Verpflichtungskredits in der Höhe von CHF 500'000 inkl. MWST für die Erstellung des Generellen Entwässerungsplans der zweiten Generation (GEP 2)
7. Zustimmung zur Überführung der Regionalen Integrationsfachstelle (RIF) Region Brugg ab 1. Januar 2027 in den Regelbetrieb
8. Genehmigung des Gemeindevertrags zwischen Birr und Lupfig über die Projektierung sowie Realisierung eines gemeinsamen Oberstufenstandorts in Birr

Sämtliche Beschlüsse der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung unterstehen dem fakultativen Referendum. Sie werden rechtskräftig, wenn nicht innert 30 Tagen seit Veröffentlichung von einem Zehntel der Stimmberechtigten das Referendum ergriffen wird. Unterschriftenbögen können bei den Zentralen Diensten bezogen werden.

Ablauf der Referendumsfrist: Montag, 13. Juli 2026.

INFORMATIONEN ZUM RÜCKBAU DES TEMPORÄREN RESERVEKRAFTWERKS

Information der GE Vernova über die Rückbauphase der Anlage TRPP Birr von Mai bis Dezember 2026

Der Rückbau der Anlage TRPP Birr begann am 1. Mai 2026 und wird voraussichtlich Ende Dezember 2026 abgeschlossen sein.

Die für Mai geplanten Arbeiten umfassen in erster Linie die Abschaltung und Ausserbetriebnahme aller elektrischen Versorgungssysteme sowie die Druckentlastung und Entleerung aller Brennstoffsysteme. Im Juni, Juli und August werden die Gasturbinenmodule und Kamine der 8 Einheiten von den Versorgungssystemen getrennt, per Hebekran aus der Zone 2 des übergeordneten Lageplans entfernt, und abtransportiert.

Ab Mitte Juli sind Verkehrseinschränkungen und Umleitungen auf dem Trottoir entlang der Lärmschutzwand geplant. Wir, und die Firma Implenia, werden Sie rechtzeitig über die vorübergehenden Umleitungsmassnahmen informieren.

Der Abbau der Lärmschutzwandkomponenten findet zwischen Ende Juli und Anfang Oktober statt. Lärmintensivere Arbeiten sowie der Abriss von Betonkonstruktionen – einschliesslich der Fundamente – werden voraussichtlich von Mitte September bis Ende November stattfinden.

Die Begrünungsarbeiten und Wiederherstellung der Flächen zu Parkplätzen nach dem Rückbau der TRPP Birr Anlage sind in der Periode November und Dezember geplant.

Weitere Informationen über den Rückbau der TRPP Birr Anlage entnehmen Sie auf unserer Homepage www.birr.ch / News.

Die Projektleitung der TRPP Birr Anlage steht Ihnen für Fragen zu diesen Rückbau-Aktivitäten zur Verfügung und kann wie folgt kontaktiert werden:

GE Vernova, Projektleitung

Zentralstrasse 40

5242 Birr

René Schertenleib

Tel. 058 505 71 12

DEMISSION ERSATZMITGLIED WAHLBÜRO

Frau Daria Meier ist seit dem 19. August 2024 als Ersatzmitglied des Wahlbüros tätig und hat aufgrund des bevorstehenden Wohnsitzwechsels per Ende Juli 2026 ihre Demission eingereicht.

Wir danken Daria Meier bereits heute für ihre wertvollen Dienste in dieser Funktion zum Wohle der Gemeinde und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

ERSATZWahl EINES ERSATZMITGLIEDES DES WAHLBÜROS: ANMELDEVERFAHREN 1. WAHLGANG

Nach der vorerwähnten Demission von Frau Daria Meier ist eine Ersatzwahl für den Rest der laufenden Amtsperiode 2026 - 2029 durchzuführen. Der erste Wahlgang findet am Sonntag, 27. September 2026, statt.

Wahlvorschläge sind gemäss § 29 a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21 b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von mindestens zehn Stimmberechtigten des Wahlkreises zu unterzeichnen und bei den Zentralen Diensten bis spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag, d.h. bis am **Freitag, 14. August 2026, 12.00 Uhr**, einzureichen.

Das erforderliche Anmeldeformular kann bei den Zentralen Diensten bezogen werden. Der Anmeldung sind ein Wahlfähigkeitszeugnis und eine Wahlannahmeerklärung der zur Wahl vorgeschlagenen Person beizulegen. Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR).

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG WÄHREND DEN SOMMERFERIEN

Während den Sommerferien, vom **6. Juli - 7. August 2026**, ist die Gemeindeverwaltung zu folgenden Zeiten geöffnet:



Montag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag – Donnerstag, 08.00 - 12.00 Uhr,

Nachmittage geschlossen

Freitag, 07.00 – 14.00 Uhr

INFORMATIONEN FÜR DIE TRÄGERGEMEINDEN HAUS EIGENAMT AG



Ein strahlender Muttertagsbrunch im Haus Eigenamt

Am Muttertag erlebten wir im Haus Eigenamt einen ganz besonderen

Tag: Unter der Leitung Gastronomie von Céline Albani und mit Unterstützung ihrer Stellvertretung Cafeteria Hicran Coskun, verwandelte sich unser Haus in eine gemütliche Brunch-Oase.



Wir heissen Sie auch sonst Herzlich Willkommen in unsere Cafeteria.

Ein herzliches Dankeschön geht an mein fantastisches Gastronomie-Team und die engagierte Pflege – ohne euch wäre dieser wundervolle Tag nicht möglich gewesen.

Mit diesem schönen Erlebnis im Gepäck wünschen wir allen einen sonnigen und fröhlichen Start in den Sommer!

News im Juni

Mittwoch, 24. Juni 2026, ab 11.30 Uhr, Grillplausch für ALLE, Preis CHF 20.50, inkl. Dessert. Anmeldung an Celine.Albani@haus-eigenamt.ch / Tel. 056 464 22 05.

Gäste sind herzlich willkommen!

SUNNTIGSAHRT 5. JULI 2026 SENIOREN RAT STADT BRUGG – FORUM 60PLUS



Die Sunntigsfahrt im Juli bietet ein spezielles Erlebnis: Wir fahren nach Zug, wo wir eine Seerundfahrt auf dem Zugersee mit Mittagessen erleben und geniessen!

Einsteigeorte Bus 2

09.05 Uhr Lupfig, Bushaltestelle Dorfstrasse (Ochsen)

09.15 Uhr Birr, Bushaltestellen Vorderdorf und Wyde

Teilnahmebedingung: Die Teilnehmenden müssen selbständig und mobil sein (mit Rollator möglich). **Bei dieser Fahrt ist die Anzahl Teilnehmer auf max.**

80 Personen beschränkt. Der Wunsch nach einem Vegi-Menü oder bestehende Intoleranzen sind bei der Anmeldung entsprechend anzugeben.

Kosten CHF 100.00 / Person (inkl. Schiff und Mittagessen, ohne Getränke)

Auskunft / Anmeldung bei Stefan Wagner, stefan.wagner5210@bluewin.ch / Tel. 076 561 30 39. Erfolgt keine Antwort, bitte Anmeldung auf Combox sprechen! Es erfolgt kein Rückruf!

Eine Bestätigung mit Rechnung wird ca. 1 Woche vor der Fahrt zugestellt. Bei Abmeldungen ab Freitagmittag vor der Fahrt muss eine Unkostengebühr von CHF 40.00 erhoben werden.

Anmeldeschluss: Freitag, 26. Juni 2026

Marianne Hintermann, Stefan Wagner und die beiden Chauffeure freuen sich auf Ihre Teilnahme!

INFORMATION DER KATHOLISCHEN KIRCHENZENTRUM



60 – Jahr Jubiläum der Kirche St. Paulus, Birr-Lupfig

Wir laden Sie herzlich ein zur Eucharistiefeier mit zwei Taufen am **Sonntag, 28. Juni 2026**, um 11.00 Uhr. Der Gottesdienst wird vom Ritmiamo-Chor begleitet.

Wir freuen uns, Sie anschliessend zum gemeinsamen Risottoessen einzuladen.

Ihr Paulushuus-Team

INFORMATION DER BIBLIOTHEK EIGENAMT



Öffnungszeiten Sommerferien

In den Sommerferien vom **5. Juli - 9. August 2026** ist die Bibliothek nur jeweils am Mittwoch von 10.00 - 12.00 und von 19.00 - 20.00 Uhr geöffnet. Ab Dienstag, 11. August 2026, sind wir wieder zu den normalen Öffnungszeiten für Sie da. Das Bibliotheksteam dankt Ihnen für das Verständnis und wünscht Ihnen schöne Sommertage.

13. SLOWUP BRUGG REGIO»



Es wird Zeit, dein Velo, deine Inlineskates oder Joggingsschuhe bereit zu stellen, denn am **Sonntag, 9. August 2026** rollt der slowUp Brugg Regio auf 33 km autofreier Strassen durch die Region Brugg. Weitere Informationen unter <https://slowup.ch/brugg-regio/de.html>.

JAHRESBERICHT 2025 DER SPITEX REGION BRUGG AG



Das vergangene Jahr war geprägt von Dynamik und Erneuerung und zugleich ein Beweis für unsere Anpassungsfähigkeit und Stärke. Aus Unsicherheiten sind neue Chancen entstanden, begleitet von klaren Prioritäten, strukturierten Prozessen und einem gemeinsamen, zuversichtlichen Blick nach vorn.

Im Fokusthema stellen wir unser engagiertes Team der Klientendisposition vor. Mit hoher Kompetenz und Einsatzbereitschaft koordinieren sie täglich zwischen 300 und 500 Einsätze in unserem Einzugsgebiet.

Scannen Sie den QR-Code und laden Sie den Jahresbericht als PDF-Datei herunter.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen.

Ihre Spitex Region Brugg AG



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung	Mo	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
	Di	08.00 – 12.00 Uhr	geschlossen
	Mi - Do	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 16.30 Uhr
	Fr	07.00 – 14.00 Uhr	